

Echo du Jumelage



SEPTEMBRE 2010

Association loi 1901 enregistrée en Préfecture du Loiret
sous le numéro 0452009962

Siège social : Mairie de Donnery, place de l'église 45450 DONNERY
e-mail : jumelagedw@orange.fr

Adresse postale : JC Chatillon 35 avenue des grands billons
45450 DONNERY Tel. 02.38.59.00.34 Fax. 02.38.59.17.72

Cotisation annuelle : 15€ par foyer

WIESENBACH

« Porte entre Odenwald et Kraichgau »
située dans Rhein-Neckar-Kreis, à 14 kms
au sud-est d'Heidelberg.

Wiesenbach : s'étend sur 1113 hectares
dont 512 boisés. Le point culminant
s'élève à 327 mètres.

Au 31 décembre 2005 la population
s'élevait à 3155 habitants :

Curiosités :

Château de Langenzell
Villa & fontaine romaines (Herrenwald)
Site romain au cœur du village
musée de la tradition locale
musée de la brique
musée africain

Equipements :

1 école primaire, 2 écoles maternelles
1 salle polyvalente, 2 terrains de sport,
4 tennis, 1 salle de tennis et de squash
1 manège d'équitation,
circuits randonnées marche et vélo
1 terrain de camping pour les jeunes

Services :

Médecins, dentiste, pharmacien
Banques, commerces divers
Chambre d'hôtes et restaurants

<http://www.wiesenbach-online.de>

MARCHE DE NOEL A WIESENBACH

Le conseil municipal, le comité de jumelage
et les habitants de Donnery sont invités par le
conseil municipal et le comité de jumelage de
Wiesenbach à participer au marché de Noël les
3, 4 et 5 décembre 2010.

Le programme ne nous est pas encore
communiqué mais outre notre participation au marché
de Wiesenbach, il est prévu la visite d'au moins un
des marchés renommés de la région.

Le départ du bus aurait lieu le vendredi 3 de
bonne heure, et le retour à Donnery s'effectuerait dans
la nuit du dimanche 5 au lundi 6.

Participation au voyage :

Adhérent au Comité de Jumelage : 60 €.

Non adhérent : 70 €.

Jeune accompagné (<18 ans) : 30 €.

**Attention, le nombre de places sera limité,
pour des raisons d'organisation faites nous
connaître votre intention de participation dès
maintenant.**

ASSEMBLEE GENERALE

Notre assemblée générale se tiendra le **vendredi 26
novembre** à 20h30 à la Grange Aurélie.

Nous comptons sur votre présence, réservez cette date

rencontre des bureaux les 18/19 septembre

Nous avons organisé une réunion de
travail à Colmar entre des représentants
des bureaux des 2 comités pour faire le
point et définir les actions futures.

DEGUSTATION

La prochaine dégustation de produits et spécialités
allemands est programmée pour le **dimanche 20 mars**.
Retenez dès maintenant cette date

ACCUEIL DE JEUNES DE WIESENBACH DU 31 JUILLET au 6 AOUT

13 jeunes de Wiesenbach de 13 à 18 ans ont séjourné cet été à Donnery dans une très bonne ambiance et ont pu en profiter malgré une météo incertaine.

Un programme chargé et varié leur a été offert par le comité de jumelage.

Laissons-les s'exprimer :

« Fin d'après-midi d'une chaude journée d'août. Arrivés à la Grange Aurélie après six cent cinquante kilomètres et un long voyage derrière eux depuis Wiesenbach, les allemands, comme les français, s'interrogent ou découvrent leurs correspondants. Certains se reconnaissent, d'autres impriment de nouveaux visages, on aperçoit nos amis de l'an passé. Un peu surpris, curieux ou timide, les premiers échanges sont simples et maladroits. Malgré tout c'est avec joie que nous avons accueillis Anna Lena, Ansgar, Julia, Stefanie, Katja, Svenja, Carolin, Henrik, Tim, Felix, Maurice, Birgit, Franka et leur très agréable accompagnatrice : Birgit P. Très vite, l'ambiance fut au beau fixe, car une grande amitié naissait entre tous et que la semaine promettait d'être superbe. Qu'on se perfectionne au bowling. Qu'on visite divers musées ensorcelés ou châteaux historiques. Qu'on joue les sportifs en voltigeant d'arbre en arbre, en arpentant les forêts des alentours à vélo ou flânant sur les plages des étangs. Chaque instant du séjour nous a permis de rire, d'apprendre, de comprendre un pays dans la bonne humeur et avec une entente formidable. Chacun pourra confirmer que nous avons tous envie de renouveler cette expérience qui fut fabuleuse. Pour tout ce que chacun a fait, pour le partage, la bonté que chacun a soigneusement apportée, pour les engagements et le dévouement de Jean-Claude et Birgit qui nous amènent chaque année vers de magnifiques vacances; Un mot nous vient : Merci.»

V.J.

Nous tenons aussi à remercier les familles déjà pour avoir accepté de participer à l'accueil de ces jeunes, ce n'est pas évident en cette période de milieu de vacances alors que pour les allemands c'était leur première semaine, ensuite pour l'excellente ambiance qui a régné tout au long du séjour et enfin pour l'aide que chacun a pu apporter au bon déroulement selon ses disponibilités.

